



Made Simple, Done Right.

## Zooma 25F

CZ	2-9
EN	10 - 17
DE	18 - 25
HR	26 - 33
HU	34 - 41
NL	42 - 49
PL	50 - 57
RO	58 - 65





Zooma 25F

CZ

# Manuál



Zkontrolujte obsah balení



Kamera



Napájecí adaptér



USB-C kabel



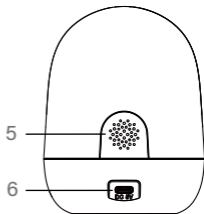
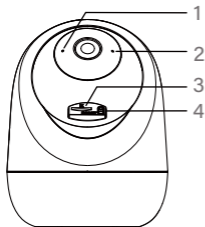
Držák



Sada šroubků



Manuál



1. Stavová LED dioda
2. Mikrofon
3. Slot pro TF kartu
4. Tlačítko resetu
5. Reprodukter
6. USB-C pro napájení

Napájení

DC5V/1A

Stavová kontrolka

- Bliká červené světlo: Kamera čeká na připojení (pomale bliká)
- Svítí modré světlo: Kamera funguje správně
- Svítí trvale červené světlo: Kamera je vadná

Mikrofon

Nezakrývejte tuto část kamery pro správnou funkčnost

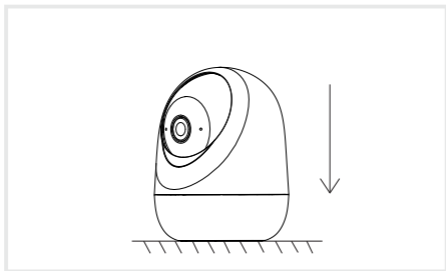
Slot pro kartu

Podporuje lokální úložiště TF karet (max. 128 GB)

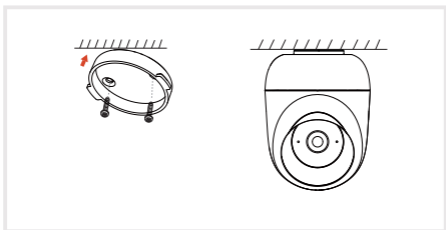
Restart

Stiskněte a podržte tlačítko po dobu 5 sekund pro obnovu zařízení (pokud je nastaven v zařízení PIN, smaže se také)

- 1 Umístěte kameru na rovný povrch.



- 2 Pokud chcete, upeněte kameru do stropu pomocí přiložených šroubů.  
Kameru poté zajistěte pootočením v držáku.



## Stážení aplikace

Vyhledejte aplikaci CloudEdge ve vašem App Storu nebo Google Play. Pro rychlejší stažení aplikace můžete využít QR kód.



## Přidání kamery do účtu

Po stažení aplikace je potřeba vytvořit registraci. Pokud registraci již máte, přihlaste se prosím. Pro přihlášení klikněte na "+" a vyberte skenování kódu. Nyní naskenujte QR kód z kamery a přidejte kameru na vaši Wi-Fi síť.



**Poznámka:** Pokud potřebujete zvolit jinou Wi-Fi síť, stiskněte a podržte tlačítko „RESET“ po dobu 5 sekund, dokud se zařízení neresartuje. Poté začne blikat červeně. V tento moment je možné kameru připojit k jiné Wi-Fi síti.

## Detekce Pohybu

Prostřednictvím aplikace vás kamera notifikuje vždy, když zaznamená pohyb. Můžete si vyznačit i část obrazu, kde má být detekce aktivní.

## Detekce zvuku

Kamera umí detekovat zvuky a umí poslat notifikaci, když zaznamená zvuk.

## Nahrávání

Pomocí SD karty nebo služby úložiště Cloud zaznamenávejte každický pohyb.

## Nahrávání v noci

Výkonné noční vidění zajistí ničím nerušenou noc, a to i za úplné tmy.

## Převrácení videa

Otočte obraz videa nahoru nebo dolů pro maximální flexibilitu.

## Obousměrná komunikace

Komunikujte online s členy vaší rodiny bez omezení přes kameru díky obousměrné komunikaci.

## Režim plného soukromí

Jediným stisknutím tlačítka v aplikaci vypnete přenos z kamery. Ta se navíc fyzicky zasune pod dolní okraj tak, aby bylo Vaše soukromí opravdu soukromé.

## Záznam videa

Kamera podporuje nepřetržité nahrávání na SD kartu i na Cloudové úložiště

## Počítačová verze

Kameru lze ovládat pomocí webového prohlížeče v pc. Webové prostředí naleznete na [aerium.eu/camera-web-app](http://aerium.eu/camera-web-app)

Otázka: Proč se obraz z kamery nezobrazuje správně?

Odpověď: Zkontrolujte, zda je síť připojená. Umístěte kameru blíže k routeru a pokud stále nefunguje, doporučujeme resetovat zařízení.

Otázka: Proč je kamera po resetování stále v seznamu zařízení?

Odpověď: Resetování zařízení může pouze smazat připojení k síti, ale nemusí dojít ke smazání v aplikaci. Pokud potřebujete kameru smazat, je nutné jej v aplikaci smazat ručně (podržte prst na kameře v seznamu kamer).

Otázka: Jak mohu připojit kameru k jinému routeru?

Odpověď: Nejprve kameru odeberte a resetujte zařízení v aplikaci a poté nakonfigurujte zařízení znovu pomocí aplikace.

Otázka: Proč kamera nerozpozná paměťovou kartu?

Odpověď: Doporučuje se vkládat kartu TF (Micro SD) ve vypnutém stavu. Ověřte, zda je karta TF (Micro SD) běžně k dispozici a zda naformátována na FAT32. Karta rovněž nemusí být identifikována, pokud je internetové spojení slabé. Pokud kamera vyžaduje před používáním formát karty, prosíme učiňte tak.

Otázka: Proč nemohu dostávat oznámení prostřednictvím aplikace?

Odpověď: Ujistěte se, že je aplikace správně nastavena ve vašem telefonu. Chcete-li zapnout oznámení v aplikaci klikněte na ikonu Nastavení a klepnutím na tlačítko Oznámení zapněte je. Poté ještě jednou zkontrolujte nastavení v telefonu.

### INFORMACE O LIKVIDACI A RECYKLACI

Všechny produkty s tímto označením je nutno likvidovat v souladu s předpisy pro likvidaci elektrických a elektronických zařízení (směrnice 2012/19/EU). Jejich likvidace společně s běžným komunálním odpadem je nepřípustná. Všechny elektrické a elektronické spotřebiče likvidujte v souladu se všemi místními i evropskými předpisy na určených sběrných místech s odpovídajícím oprávněním a certifikací dle místních i legislativních předpisů. Správná likvidace a recyklace napomáhá minimalizovat dopady na životní prostředí a lidské zdraví. Další informace k likvidaci získáte u prodejce, v autorizovaném servisu nebo u místních úřadů.

### EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto společnost Lavatronic s.r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení AERIUMZOOMA25F je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Konektivita: Wi-Fi 2.4GHz/5GHz 802.11 B/G/N

Kmitočtové pásmo: 2.4 GHz / 5 GHz

Max. radiofrekvenční výkon (EIRP): < 20 dB





Made Simple, Done Right.

Zooma 25F

EN

# User Manual



## Package Contents



Camera



Power adapter



USB-C cabel



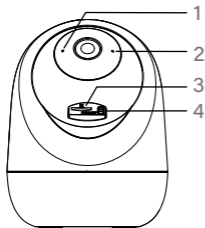
Camera mount



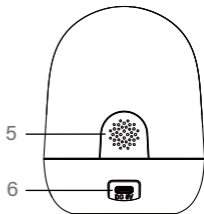
Screws



Manual

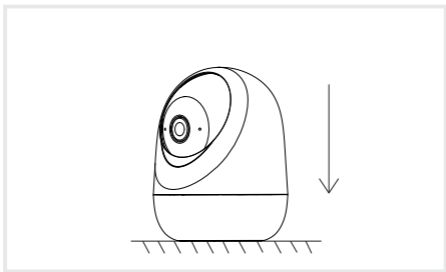


1. Status light
2. Microphone
3. TF card slot
4. Reset button
5. Speaker
6. USB-C port

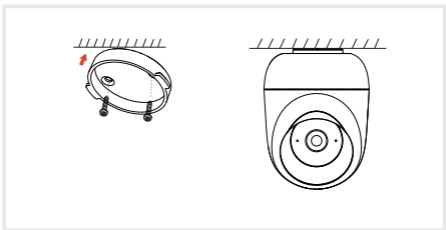


Power	DC5V/1A
Status light	<ul style="list-style-type: none"><li>• Blinking red light: The camera is waiting for connection (blinks slowly).</li><li>• Blue light on: The camera is working properly.</li><li>• Solid red light: The camera is faulty</li></ul>
Microphone	Do not cover this part of the Camera for proper operation.
TF slot	Supports local storage of TF cards (max. 256 GB).
Reset button	Press and hold the button for 5 seconds to reset the device (if a PIN is set on the device, it will also be erased).

- 1 Put the camera on a flat surface



- 2 Or attach the camera to the ceiling with the mount. Insert the camera and turn it to lock.



## Download the App

Look for the CloudEdge app in your App Store or Google Play.

For faster download, use the QR code.



## Add the Camera to Your Account

After you download the app, create an account.

If you already have one, log in.

To add the camera, tap the "+" button and select "Scan Code."

Now scan the QR code on the camera and connect the camera to your Wi-Fi network.



**Note:** If you want to use a different Wi-Fi network, press and hold the RESET button for 5 seconds until the device restarts. The camera will blink red. At this time, you can connect the camera to a new Wi-Fi network.

## Pan/Tilt

Move the camera using the app on your phone with 360-degree coverage.

## Motion Detection

The camera will send you a notification in the app when it detects movement. You can also set a specific area where you want detection to work.

## Sound Detection

The camera can detect sounds and send you notifications.

## Recording

## Recording

You can record everything using an SD card or cloud storage.

## Video Flip

You can flip the video image up or down for more flexible use.

## Two-Way Communication

You can talk and listen through the camera using the app.

## Privacy Mode

With one tap in the app, you can turn off the camera feed. The camera also physically hides the lens under the bottom edge for real privacy.

## Video Storage

You can record video continuously to an SD card or to cloud storage.

## PC version

The camera can be controlled via a web browser on your PC. You can find the web interface at [aerium.eu/camera-web-app](http://aerium.eu/camera-web-app)

Q: Why is the camera image not working?

A: Check if the network is connected. Move the camera closer to the router. If it still does not work, try resetting the device.

Q: Why is the camera still in the device list after a reset?

A: Resetting the device may only delete the network settings but not the device in the app. To remove the camera, delete it manually in the app (hold your finger on the camera in the device list).

Q: How can I connect the camera to a different router?

A: First, remove the camera and reset the device in the app. Then, set it up again with the new network.

Q: Why is the memory card not recognized?

A: Insert the memory card with the camera turned off. Check if the card is working and formatted to FAT32. If the camera asks you to format the card, do so.

Q: Why am I not getting notifications from the app?

A: Make sure notifications are turned on in the app. In the app, go to Settings, then Notifications, and turn them on. Then check your phone settings too.

### INFORMATION ABOUT DISPOSAL AND RECYCLING

This product is marked with the symbol for separate collection. The product must be disposed of in accordance with the regulations for disposal of electrical and electronic

equipment (Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment). Disposal together with regular municipal waste is prohibited. Dispose of all electrical and electronic products in accordance with all local and European regulations at the designated collection points which hold the appropriate authorisation and certification in line with the local and legislative regulations. Correct disposal and recycling help to minimise impacts on the environment and human health. Further information regarding disposal can be obtained from the vendor, authorised service centre or local authorities.

### EU DECLARATION OF CONFORMITY

Lavatronik s.r.o. says that the radio device type AERIUMZOOMA25F follows Directive 2014/53/EU.

Connection: Wi-Fi 2.4GHz/5GHz 802.11 B/G/N

Frequency range: 2.4 GHz / 5 GHz

Maximum radio power (EIRP): < 20 dB





Made Simple, Done Right.

Zooma 25F

DE

# Bedienungsanleitung



## Lieferumfang



Kamera



Netzadapter



USB-C-Kabel



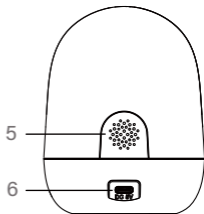
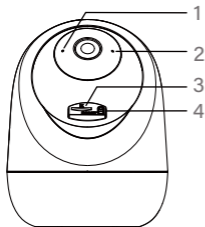
Kamerahalterung



Schrauben



Bedienungsanleitung



1. Statusanzeige
2. Mikrofon
3. TF-Kartensteckplatz
4. Reset-Taste
5. Lautsprecher
6. USB-C-Anschluss

## Stromversorgung DC5V/1A

Status light

- Blinkendes rotes Licht: Die Kamera wartet auf die Verbindung (blinkt langsam).
- Blaues Licht leuchtet: Die Kamera funktioniert ordnungsgemäß.
- Rotes Licht leuchtet dauerhaft: Die Kamera ist defekt.

Mikrofon

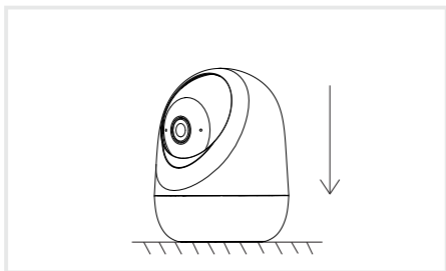
Bedecken Sie diesen Teil der Kamera nicht, damit sie ordnungsgemäß funktioniert.

TF-Kartensteckplatz Unterstützt lokale Speicherung auf TF-Karten (max. 256 GB).

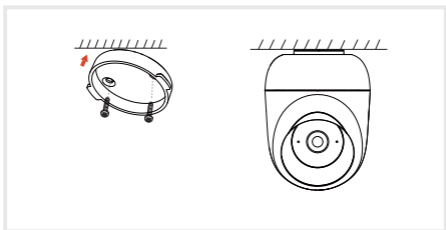
Reset-Taste

Drücken und halten Sie die Taste 5 Sekunden lang, um das Gerät zurückzusetzen (wenn auf dem Gerät eine PIN gesetzt ist, wird diese ebenfalls gelöscht).

- 1 Stellen Sie die Kamera auf eine ebene Fläche.



- 2 Oder befestigen Sie die Kamera mit der Halterung an der Decke.  
Setzen Sie die Kamera ein und drehen Sie sie zum Verriegeln.



## App herunterladen

Suchen Sie im App Store oder bei Google Play nach der CloudEdge-App.

Für einen schnelleren Download verwenden Sie den QR-Code.



## Kamera zu Ihrem Konto hinzufügen

Nachdem Sie die App heruntergeladen haben, erstellen Sie ein Konto.

Wenn Sie bereits eines haben, melden Sie sich an.

Um die Kamera hinzuzufügen, tippen Sie auf die Schaltfläche „+“ und wählen Sie „Scan Code“.

Scannen Sie nun den QR-Code auf der Kamera und verbinden Sie die Kamera mit Ihrem WLAN-Netzwerk..



**Hinweis:** Wenn Sie ein anderes Wi-Fi-Netzwerk verwenden möchten, drücken und halten Sie die RESET-Taste für 5 Sekunden, bis das Gerät neu startet. Die Kamera wird rot blinken. Zu diesem Zeitpunkt können Sie die Kamera mit einem neuen Wi-Fi-Netzwerk verbinden.

## Schwenken/Neigen (Pan/Tilt)

Bewegen Sie die Kamera mit der App auf Ihrem Smartphone – mit 360-Grad-Abdeckung.

## Bewegungserkennung

Die Kamera benachrichtigt Sie in der App, wenn sie eine Bewegung erkennt. Sie können außerdem einen bestimmten Bereich festlegen, in dem die Erkennung aktiv sein soll.

## Geräuscherkennung

Die Kamera kann Geräusche erkennen und sendet Ihnen Benachrichtigungen.

## Aufnahme

Sie können alles mithilfe einer SD-Karte oder Cloud-Speicher aufzeichnen.

## Video Flip

Sie können das Videobild für eine flexiblere Nutzung nach oben oder unten drehen.

## Zwei-Wege-Kommunikation

Sie können über die App durch die Kamera sprechen und zuhören.

## Privatsphärenmodus

Mit nur einem Tipp in der App können Sie das Kamerabild ausschalten. Die Kamera verbirgt dabei physisch das Objektiv unter der unteren Abdeckung für echte Privatsphäre.

## Videospeicherung

Sie können Videos kontinuierlich auf eine SD-Karte oder in die Cloud speichern.

## PC-Version

Die Kamera kann über einen Webbrowser auf dem PC gesteuert werden. Die Weboberfläche finden Sie unter [aerium.eu/camera-web-app](http://aerium.eu/camera-web-app)

Frage: Warum funktioniert das Kamerabild nicht?

Antwort: Prüfen Sie, ob das Netzwerk verbunden ist. Stellen Sie die Kamera näher an den Router. Wenn es immer noch nicht funktioniert, versuchen Sie, das Gerät zurückzusetzen.

Frage: Warum ist die Kamera nach einem Reset immer noch in der Geräteliste?

Antwort: Das Zurücksetzen löscht möglicherweise nur die Netzwerkeinstellungen, aber nicht das Gerät in der App. Um die Kamera zu entfernen, löschen Sie sie manuell in der App (halten Sie den Finger auf die Kamera in der Geräteliste).

Frage: Wie kann ich die Kamera mit einem anderen Router verbinden?

Antwort: Entfernen Sie zuerst die Kamera und setzen Sie das Gerät in der App zurück. Richten Sie es dann mit dem neuen Netzwerk erneut ein.

Frage: Warum wird die Speicherkarte nicht erkannt?

Antwort: Setzen Sie die Speicherkarte bei ausgeschalteter Kamera ein. Prüfen Sie, ob die Karte funktioniert und auf FAT32 formatiert ist. Wenn die Kamera Sie auffordert, die Karte zu formatieren, tun Sie dies.

Frage: Warum erhalte ich keine Benachrichtigungen von der App?

Antwort: Stellen Sie sicher, dass die Benachrichtigungen in der App eingeschaltet sind. Gehen Sie in der App zu Einstellungen, dann zu Benachrichtigungen, und aktivieren Sie sie. Überprüfen Sie danach auch die Einstellungen Ihres Telefons.

## INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG UND ZUM RECYCLING

Dieses Produkt ist mit einem Symbol für die getrennte Sammlung gekennzeichnet. Das Produkt muss im Einklang mit den Vorschriften für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte) entsorgt werden. Die Entsorgung zusammen mit dem normalen Hausmüll ist unzulässig.

Entsorgen Sie alle elektrischen und elektronischen Produkte gemäß den lokalen und europäischen Vorschriften an den dafür vorgesehenen Sammelstellen mit entsprechender Genehmigung und Zertifizierung gemäß den lokalen und gesetzlichen Bestimmungen. Die richtige Entsorgung und das Recycling helfen, die Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu minimieren. Weitere Informationen zur Entsorgung erhalten Sie vom Händler, einer autorisierten Servicestelle oder bei den örtlichen Behörden.

## EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Lavatronic s.r.o., dass der Funkanlagentyp AERIUMZOOMA25F der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Verbindung: Wi-Fi 2,4 GHz/5 GHz 802.11 B/G/N

Frequenzbereich: 2,4 GHz / 5 GHz

Maximale Sendeleistung (EIRP): < 20 dB





Made Simple, Done Right.

Zooma 25F

HR

# Korisnički priručnik



## Sadržaj paketa



Kamera



Adapter za napajanje



USB-C kabel



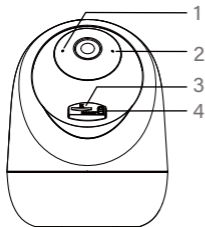
Držač za kameru



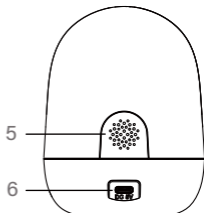
Vijci



Upute za uporabu



1. Kontrolno svjetlo
2. Mikrofon
3. Utor za TF karticu
4. Gumb za resetiranje
5. Zvučnik
6. USB-C priključak



Napajanje DC5V/1A

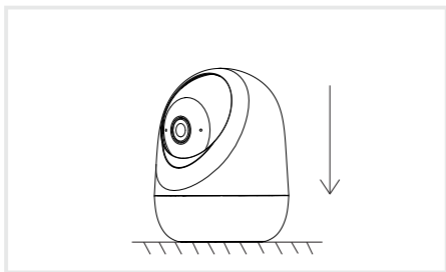
- Kontrolno svjetlo
- Bljeskajuće crveno svjetlo: Kamera čeka povezivanje (sporo bljeska).
  - Plavo svjetlo: Kamera radi ispravno.
  - Neprekidno crveno svjetlo: Kamera je neispravna.

Mikrofon Ne prekrivajte ovaj dio kamere radi pravilnog rada.

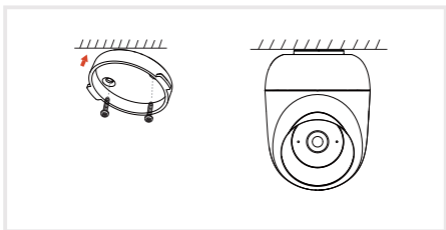
TF slot Podržava lokalno spremanje na TF kartice (maks. 256 GB).

Gumb za resetiranje Pritisnite i držite gumb 5 sekundi za resetiranje uređaja (ako je postavljen PIN, bit će također izbrisan).

- 1 Postavite kameru na ravnu površinu.



- 2 Ili pričvrstite kameru na strop pomoću nosača. Umetnite kameru i okrenite je da je zaključate.



## Preuzmite aplikaciju

Potražite aplikaciju CloudEdge u svojoj trgovini aplikacija (App Store ili Google Play).

Za brže preuzimanje koristite QR kod.



## Dodajte kameru na svoj račun

Nakon što preuzmete aplikaciju, izradite račun.

Ako već imate račun, prijavite se.

Za dodavanje kamere dodirnite gumb „+“ i odaberite „Scan Code“.

Sada skenirajte QR kod na kameri i povežite kameru s vašom Wi-Fi mrežom.



**Napomena:** Ako želite koristiti drugu Wi-Fi mrežu, pritisnite i držite gumb RESET 5 sekundi dok se uređaj ne ponovno pokrene. Kamera će treptati crveno. U tom trenutku možete povezati kameru na novu Wi-Fi mrežu.

## Pomicanje/Nagib

Pomaknite kameru pomoću aplikacije na svom telefonu uz pokrivenost od 360 stupnjeva.

## Detekcija pokreta

Kamera će vam poslati obavijest u aplikaciji kada detektira pokret. Također možete postaviti određeno područje u kojem želite da detekcija radi.

## Detekcija zvuka

Kamera može detektirati zvukove i poslati vam obavijesti.

## Snimanje

Možete snimati sve na SD karticu ili u oblak.

## Okretanje videa

Možete okrenuti video sliku gore ili dolje za fleksibilniju upotrebu.

## Dvosmjerna komunikacija

Možete razgovarati i slušati putem kamere koristeći aplikaciju.

## Način privatnosti

Jednim dodiranjem u aplikaciji možete isključiti prijenos slike s kamere. Kamera također fizički skriva leću ispod donjeg ruba radi stvarne privatnosti.

## Pohrana videa

Možete kontinuirano snimati video na SD karticu ili u oblak.

## Računalna verzija

Kamerom se može upravljati putem web preglednika na računalu. Web sučelje možete pronaći na [aerium.eu/camera-web-app](http://aerium.eu/camera-web-app)

Pitanje: Zašto slika s kamere ne radi?

Odgovor: Provjerite je li mreža povezana. Pomaknite kameru bliže ruteru. Ako i dalje ne radi, pokušajte resetirati uređaj.

Pitanje: Zašto je kamera i dalje na popisu uređaja nakon resetiranja?

Odgovor: Resetiranjem uređaja možda će se izbrisati samo mrežne postavke, ali ne i uređaj u aplikaciji. Za uklanjanje kamere izbrišite je ručno u aplikaciji (pritisnite i držite prst na kameri na popisu uređaja).

Pitanje: Kako mogu povezati kameru na drugi ruter?

Odgovor: Prvo uklonite kameru i resetirajte uređaj u aplikaciji. Zatim je ponovno postavite s novom mrežom.

Pitanje: Zašto memorijska kartica nije prepoznata?

Odgovor: Umetnite memorijsku karticu dok je kamera isključena. Provjerite radi li kartica i je li formatirana na FAT32. Ako vas kamera zatraži da formatirate karticu, učinite to.

Pitanje: Zašto ne primam obavijesti iz aplikacije?

Odgovor: Provjerite jesu li obavijesti uključene u aplikaciji. U aplikaciji idite na Postavke, zatim na Obavijesti i uključite ih. Zatim provjerite postavke na svom telefonu.

## INFORMATION ABOUT DISPOSAL AND RECYCLING

This product is marked with the symbol for separate collection. The product must be disposed of in accordance with the regulations for disposal of electrical and electronic

equipment (Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment). Disposal together with regular municipal waste is prohibited. Dispose of all electrical and electronic products in accordance with all local and European regulations at the designated collection points which hold the appropriate authorisation and certification in line with the local and legislative regulations. Correct disposal and recycling help to minimise impacts on the environment and human health. Further information regarding disposal can be obtained from the vendor, authorised service centre or local authorities.

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

Lavatronik s.r.o. says that the radio device type AERIUMZOOMA25F follows Directive 2014/53/EU.

Connection: Wi-Fi 2.4GHz/5GHz 802.11 B/G/N

Frequency range: 2.4 GHz / 5 GHz

Maximum radio power (EIRP): < 20 dB





Zooma 25F

HU

# Manuál



## Csomag tartalma



Kamera



Tápegység



USB-C kábel



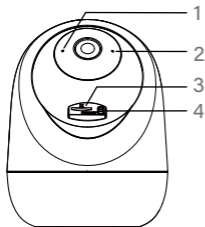
Kamera tartó



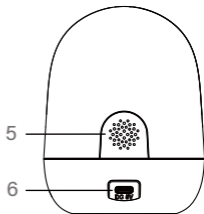
Csavarok



Manual



1. Állapotjelző fény
2. Mikrofon
3. TF kártyahely
4. Reset gomb



5. Hangszóró
6. USB-C port

Áramellátás DC5V/1A

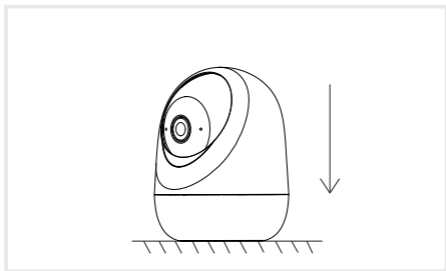
- Állapotjelző
- Villogó piros fény: A kamera csatlakozásra vár (lassan villog).
  - Kék fény: A kamera megfelelően működik.
  - Folyamatos piros fény: Hiba a kamerában.

Mikrofon Do not cover this part of the Camera for proper operation.

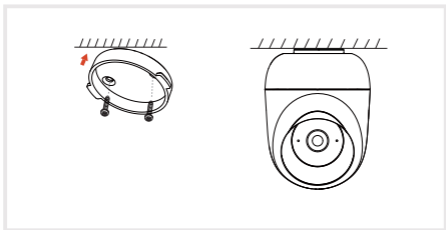
TF-kártya Helyi tárolás támogatása TF kártyával (max. 256 GB).

Visszaállító gomb Nyomja meg, és tartsa lenyomva 5 másodpercig az eszköz visszaállításához (ha a készüléken PIN-kód van beállítva, az is törlődik).

- 1 Helyezze a kamerát sík felületre.



- 2 Vagy rögzítse a kamerát a mennyezetre a tartóval. Helyezze be a kamerát, és fordítsa el a rögzítéshez.



## Alkalmazás letöltése

Keresse meg a CloudEdge alkalmazást az App Store-ban vagy a Google Play-en. Gyorsabb letöltéshez használja a QR-kódot.



## Kamera hozzáadása a fiókjához

Miután letöltötte az alkalmazást, hozzon létre egy fiókot.

Ha már van fiókja, jelentkezzen be.

A kamera hozzáadásához koppintson a „+” gombra, majd válassza a „Scan Code” lehetőséget.

Most olvassa be a kamerán lévő QR-kódot, és csatlakoztassa a kamerát a Wi-Fi hálózathoz.



**Megjegyzés:** Ha másik Wi-Fi hálózatot szeretne használni, nyomja meg és tartsa lenyomva a RESET gombot 5 másodpercig, amíg az eszköz újra nem indul. A kamera pirosan villogni fog. Ekkor csatlakoztathatja a kamerát egy új Wi-Fi hálózathoz.

## Panoráma/Döntés

Mozgassa a kamerát az alkalmazáson keresztül a telefonján, 360 fokos lefedettséggel.

## Mozgásérzékelés

A kamera értesítést küld az alkalmazásban, amikor mozgást észlel. Beállíthat egy konkrét területet is, ahol az érzékelés működjön.

## Hangérzékelés

A kamera képes hangokat érzékelni, és értesítéseket küldeni Önnek.

## Felvétel

Mindent rögzíthet SD kártyára vagy felhőalapú tárhelyre.

## Képfordítás

A videóképet felfelé vagy lefelé is elforgathatja a rugalmasabb használat érdekében.

## Kétirányú kommunikáció

Az alkalmazáson keresztül beszélhet és hallgathat a kamerán keresztül.

## Adatvédelmi mód

Egyetlen érintéssel az alkalmazásban kikapcsolhatja a kamera fejt. A kamera fizikailag is elrejtí az objektívet az alsó él alatt a valódi magánélet érdekében.

## Videótárolás

A videót folyamatosan rögzítheti SD kártyára vagy felhőalapú tárhelyre.

## Számítógépes verzió

A kamerát a számítógépen lévő webböngészőn keresztül lehet vezérelni. A webes felületet az [aerium.eu/camera-web-app](http://aerium.eu/camera-web-app) oldalon találja.

**Kérdés:** Miért nem működik a kamera képe?

**Válasz:** Ellenőrizze, hogy a hálózat csatlakoztatva van-e. Helyezze a kamerát közelebb a routerhez. Ha még mindig nem működik, próbálja meg újraindítani az eszközt.

**Kérdés:** Miért szerepel még mindig a kamera az eszközlistában a visszaállítás után?

**Válasz:** Az eszköz visszaállítása csak a hálózati beállításokat törölheti, de az alkalmazásban az eszközt nem. A kamera eltávolításához törölje azt manuálisan az alkalmazásban (tartsa lenyomva az ujját a kamerán az eszközlistában).

**Kérdés:** Hogyan csatlakoztathatom a kamerát egy másik routerhez?

**Válasz:** Először távolítsa el a kamerát, majd állítsa vissza az eszközt az alkalmazásban. Ezután állítsa be újra az új hálózattal.

**Kérdés:** Miért nem ismeri fel a memóriakártyát?

**Válasz:** Helyezze be a memóriakártyát, amikor a kamera ki van kapcsolva. Ellenőrizze, hogy a kártya működik-e, és FAT32-re van-e formázva. Ha a kamera kéri, hogy formázza a kártyát, tegye meg.

**Kérdés:** Miért nem kapok értesítéseket az alkalmazásból?

**Válasz:** Győződjön meg róla, hogy az értesítések be vannak kapcsolva az alkalmazásban. Az alkalmazásban menjen a Beállításokhoz, ott válassza az Értesítések menüpontot, és kapcsolja be őket. Ezután ellenőrizze a telefon beállításait is.

Ez a termék külön gyűjtési jellel van ellátva. A terméket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanítására vonatkozó előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni (2012/19/EU irányelv az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól). A termék háztartási hulladékkal együtt történő ártalmatlanítása tilos. Minden elektromos és elektronikus terméket a helyi és európai előírásoknak megfelelően, az arra kijelölt gyűjtőhelyeken kell leadni, amelyek rendelkeznek a szükséges engedélyekkel és tanúsítványokkal a helyi és jogszabályi előírások szerint. A megfelelő ártalmatlanítás és újrahasznosítás segít minimalizálni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív hatásokat. További információkért a megsemmisítéssel kapcsolatban forduljon az eladóhoz, hivatalos szervizhez vagy a helyi hatóságokhoz.

### EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A Lavatronic s.r.o. ezúton kijelenti, hogy az AERIUMZOOMA25F típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Kapcsolódás: Wi-Fi 2,4 GHz/5 GHz 802.11 B/G/N

Frekvenciatartomány: 2,4 GHz / 5 GHz

Maximális adóteljesítmény (EIRP): < 20 dB





Made Simple, Done Right.

Zooma 25F

NL

# Gebruikershandleiding



## Inhoud van de verpakking



Camera



Voedingsadapter



USB-C-kabel



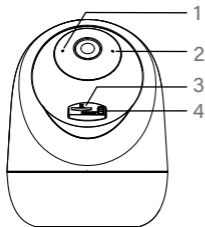
Camerabeugel



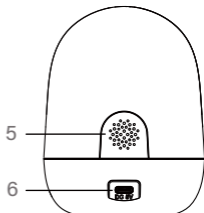
Schroeven



Handleiding



1. Statuslampje
2. Microfoon
3. TF-kaartsleuf
4. Resetknop
5. Luidspreker
6. USB-C-poort



Voeding DC5V/1A

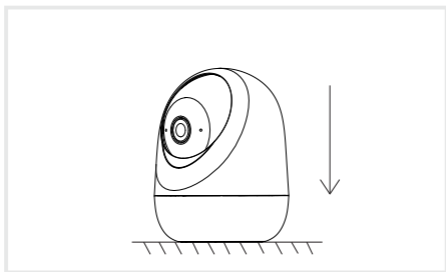
- Statuslampje
- Knipperend rood lampje: De camera wacht op verbinding (knippert langzaam).
  - Blauw lampje brandt: De camera werkt correct.
  - Rood lampje brandt continu: De camera is defect.

Microfoon Bedek dit deel van de camera niet voor een goede werking.

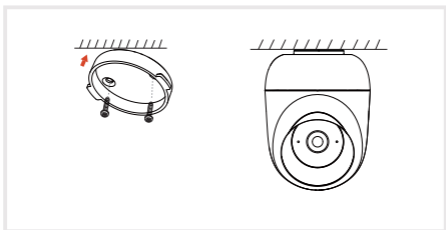
TF slot Ondersteunt lokale opslag van TF-kaarten (max. 256 GB).

Resetknop Houd de knop 5 seconden ingedrukt om het apparaat te resetten (als er een pincode op het apparaat is ingesteld, wordt deze ook gewist).

- 1 Plaats de camera op een vlakke ondergrond.



- 2 Of bevestig de camera aan het plafond met de houder. Plaats de camera in de houder en draai deze om te vergrendelen.



## Download de App

Zoek naar de CloudEdge-app in uw App Store of Google Play.

Voor snellere download, gebruik de QR-code.



## Voeg de camera toe aan uw account

Nadat u de app heeft gedownload, maakt u een account aan.

Als u er al een heeft, log dan in.

Om de camera toe te voegen, tikt u op de "+"-knop en selecteert u "Scan Code."

Scan nu de QR-code op de camera en verbind de camera met uw Wi-Fi-netwerk.



**Let op:** Als u een ander Wi-Fi-netwerk wilt gebruiken, houdt u de RESET-knop 5 seconden ingedrukt totdat het apparaat opnieuw opstart. De camera zal rood knipperen. Op dit moment kunt u de camera verbinden met een nieuw Wi-Fi-netwerk.

## Pan/Tilt

Beweeg de camera met de app op uw telefoon met 360 graden dekking.

## Bewegingsdetectie

De camera stuurt u een melding in de app wanneer beweging wordt gedetecteerd. U kunt ook een specifiek gebied instellen waar u detectie wilt laten werken.

## Geluidsdetectie

De camera kan geluiden detecteren en u meldingen sturen.

## Opname

U kunt alles opnemen met een SD-kaart of cloudopslag.

## Video omdraaien

U kunt het videobeeld naar boven of beneden draaien voor flexibeler gebruik.

## Tweerichtingscommunicatie

U kunt via de app met de camera praten en luisteren.

## Privacy-modus

Met één tik in de app kunt u de camerafeed uitschakelen. De camera schuift de lens fysiek onder de onderste rand voor echte privacy.

## Video-opslag

U kunt continu opnemen op een SD-kaart of in de cloud.

## PC-versie

De camera kan worden bediend via een webbrowser op de pc. De webinterface vindt u op [aerium.eu/camera-web-app](http://aerium.eu/camera-web-app)

Vraag: Waarom werkt het camerabeeld niet?

Antwoord: Controleer of het netwerk is verbonden. Zet de camera dichterbij de router. Werkt het nog steeds niet, probeer dan het apparaat te resetten.

Vraag: Waarom staat de camera na een reset nog steeds in de apparatenlijst?

Antwoord: Het resetten van het apparaat verwijdert alleen de netwerkinstellingen, maar niet het apparaat uit de app. Verwijder de camera handmatig in de app (houd uw vinger op de camera in de apparatenlijst).

Vraag: Hoe kan ik de camera met een andere router verbinden?

Antwoord: Verwijder eerst de camera en reset het apparaat in de app. Stel de camera daarna opnieuw in met het nieuwe netwerk.

Vraag: Waarom wordt de geheugenkaart niet herkend?

Antwoord: Plaats de geheugenkaart terwijl de camera is uitgeschakeld. Controleer of de kaart werkt en of deze is geformatteerd als FAT32. Als de camera vraagt om de kaart te formatteren, doe dit dan.

Vraag: Waarom ontvang ik geen meldingen van de app?

Antwoord: Zorg ervoor dat meldingen zijn ingeschakeld in de app. Ga in de app naar Instellingen, vervolgens naar Meldingen, en schakel ze in. Controleer daarna ook de instellingen van uw telefoon.

### INFORMATIE OVER VERWIJDERING EN RECYCLING

Dit product is gemarkeerd met het symbool voor gescheiden inzameling. Het product moet worden afgevoerd in overeenstemming met de voorschriften voor de verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur (Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur). Verwijdering samen met het gewone huisvuil is verboden.

Voer alle elektrische en elektronische producten af volgens de lokale en Europese regelgeving bij de aangewezen inzamelpunten die over de juiste vergunning en certificering beschikken volgens de lokale en wettelijke voorschriften.

Juiste verwijdering en recycling helpen de impact op het milieu en de menselijke gezondheid te minimaliseren.

Meer informatie over verwijdering is verkrijgbaar bij de verkoper, een erkend servicecentrum of de lokale autoriteiten.

### EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Lavatronic s.r.o. verklaart dat het radiotoesteltype AERIUMZOOMA25F voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU.

Aansluiting: Wi-Fi 2,4GHz/5GHz 802.11 B/G/N

Frequentiebereik: 2,4 GHz / 5 GHz

Maximaal zendvermogen (EIRP): < 20 dB





Made Simple, Done Right.

Zooma 25F

PL

# Instrukcja Obsług



## Zawartość opakowania



Kamera



Zasilacz



Kabel USB-C



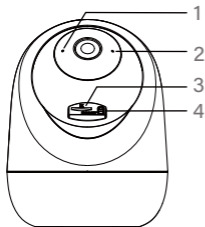
Uchwyt do kamery



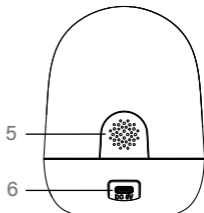
Śruby



Instrukcja



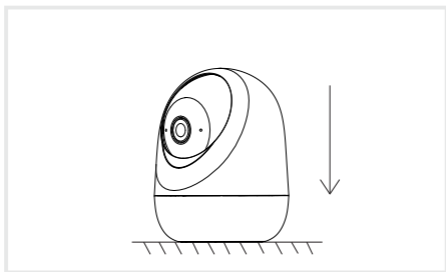
1. Dioda statusu
2. Mikrofon
3. Gniazdo karty TF
4. Przycisk reset



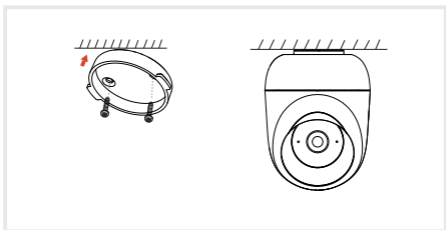
5. Głośnik
6. Port USB-C

Zasilanie	DC5V/1A
Kontrolka stanu	<ul style="list-style-type: none"><li>• Migające czerwone światło: Kamera oczekuje na połączenie (miga powoli).</li><li>• Niebieskie światło: Kamera działa prawidłowo.</li><li>• Stałe czerwone światło: Kamera jest uszkodzona.</li></ul>
Mikrofon	Nie zasłaniaj tej części kamery, aby zapewnić prawidłowe działanie.
Gniazdo TF	Obsługuje lokalne przechowywanie kart TF (maks. 256 GB).
Przycisk reset	Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 5 sekund, aby zresetować urządzenie (jeśli ustawiono PIN, zostanie on również usunięty).

- 1 Umieść kamerę na płaskiej powierzchni



- 2 Lub przymocuj kamerę do sufitu za pomocą uchwyty. Włóż kamerę i przekręć, aby zablokować.



## Pobierz aplikację

Wyszukaj aplikację CloudEdge w swoim sklepie App Store lub Google Play.

Aby pobrać szybciej, użyj kodu QR.

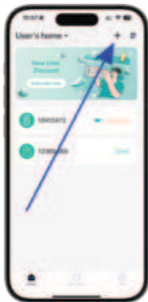


## Dodaj kamerę do swojego konta

Jeśli już je masz, zaloguj się.

Aby dodać kamerę, stuknij przycisk „+” i wybierz „Scan Code”.

Teraz zeskanuj kod QR na kamerze i połącz kamerę z siecią Wi-Fi.



**Uwaga:** Jeśli chcesz użyć innej sieci Wi-Fi, naciśnij i przytrzymaj przycisk RESET przez 5 sekund, aż urządzenie się zrestartuje. Kamera zacznie migać na czerwono. W tym momencie możesz połączyć kamerę z nową siecią Wi-Fi.

## Obrót/pochylenie

Przesuwaj kamerę za pomocą aplikacji na telefonie, uzyskując pokrycie w zakresie 360 stopni.

## Wykrywanie ruchu

Kamera wyśle Ci powiadomienie w aplikacji, gdy wykryje ruch. Możesz także ustawić konkretny obszar, w którym ma działać detekcja.

## Wykrywanie dźwięku

Kamera może wykrywać dźwięki i wysłać Ci powiadomienia.

## Nagrywanie

Możesz nagrywać wszystko, korzystając z karty SD lub chmury.

## Obracanie obrazu

Możesz obrócić obraz z kamery w górę lub w dół dla większej elastyczności.

## Dwukierunkowa komunikacja

Możesz rozmawiać i słuchać przez kamerę za pomocą aplikacji.

## Tryb prywatności

Jednym kliknięciem w aplikacji możesz wyłączyć podgląd z kamery. Kamera fizycznie zasłania również obiektyw pod dolną pokrywą dla pełnej prywatności.

## Przechowywanie wideo

Możesz nagrywać wideo ciągle na kartę SD lub do chmury.

## Wersja komputerowa

Kamerę można obsługiwać za pomocą przeglądarki internetowej na komputerze. Interfejs internetowy znajduje się na stronie [aerium.eu/camera-web-app](http://aerium.eu/camera-web-app)

Pytanie: Dlaczego obraz z kamery nie działa?

Odpowiedź: Sprawdź, czy sieć jest podłączona. Przesuń kamerę bliżej routera. Jeśli nadal nie działa, spróbuj zresetować urządzenie.

Pytanie: Dlaczego po resecie kamera nadal znajduje się na liście urządzeń?

Odpowiedź: Resetowanie urządzenia może usunąć tylko ustawienia sieciowe, ale nie usuwa urządzenia z aplikacji. Aby usunąć kamerę, zrób to ręcznie w aplikacji (przytrzymaj palec na kamerze na liście urządzeń).

Pytanie: Jak mogę połączyć kamerę z innym routerem?

Odpowiedź: Najpierw usuń kamerę i zresetuj urządzenie w aplikacji. Następnie skonfiguruj je ponownie z nową siecią.

Pytanie: Dlaczego karta pamięci nie jest rozpoznawana?

Odpowiedź: Włóż kartę pamięci przy wyłączonej kamerze. Sprawdź, czy karta działa i czy jest sformatowana do FAT32. Jeśli kamera poprosi o sformatowanie karty, zrób to.

Pytanie: Dlaczego nie otrzymuję powiadomień z aplikacji?

Odpowiedź: Upewnij się, że powiadomienia są włączone w aplikacji. W aplikacji przejdź do Ustawień, następnie Powiadomienia i włącz je. Sprawdź także ustawienia powiadomień na swoim telefonie.

### INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI I RECYKLINGU

Ten produkt jest oznaczony symbolem selektywnej zbiórki odpadów. Produkt musi być utylizowany zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych (Dyrektywa 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego). Utylizacja razem z odpadami komunalnymi jest zabroniona. Utylizuj wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne zgodnie z lokalnymi i europejskimi przepisami w wyznaczonych punktach zbiórki, które posiadają odpowiednie uprawnienia i certyfikaty zgodnie z lokalnymi i krajowymi regulacjami. Prawidłowa utylizacja i recykling pomagają minimalizować wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Dodatkowe informacje dotyczące utylizacji można uzyskać u sprzedawcy, w autoryzowanym serwisie lub u lokalnych władz.

### DEKLARACJA ZGODNOŚCI EU

Lavatronik s.r.o. oświadcza, że urządzenie radiowe typu AERIUMZOOMA25F jest zgodne z Dyrektywą 2014/53/EU.

Połączenie: Wi-Fi 2,4GHz/5GHz 802.11 B/G/N

Zakres częstotliwości: 2,4 GHz / 5 GHz

Maksymalna moc wyjściowa (EIRP): < 20 dB





Zooma 25F

RO

# User Manual



## Conținutul pachetului



Camără



Adaptor de alimentare



Cablu USB-C



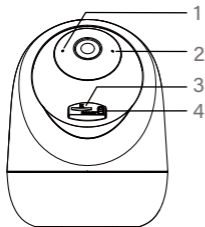
Suport pentru camără



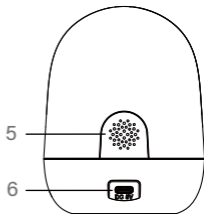
Șuruburi



Manual



1. Indicator de stare
2. Microfon
3. Slot pentru card TF
4. Buton de resetare
5. Difuzor
6. Port USB-C



Alimentare DC5V/1A

Indicator de stare

- Lumină roșie intermitentă: Camera așteaptă conectarea (clipește lent).
- Lumină albastră: Camera funcționează corect.
- Lumină roșie continuă: Camera este defectă.

Microfon

Nu acoperiți această parte a camerei pentru funcționare corectă.

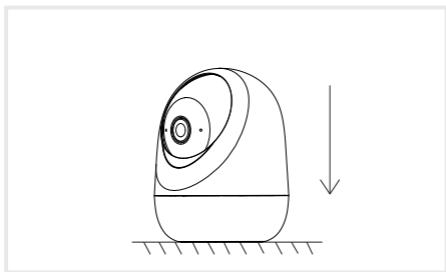
Slot TF

Suportă stocare locală pe carduri TF (max. 256 GB).

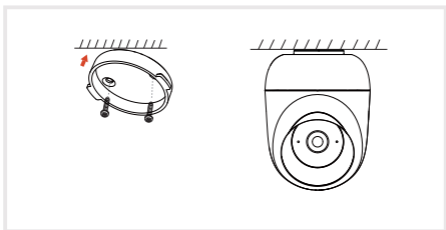
Buton de resetare

Apăsați și mențineți apăsat butonul timp de 5 secunde pentru a reseta dispozitivul (dacă este setat un cod PIN pe dispozitiv, acesta va fi de asemenea șters).

- 1 Așezați camera pe o suprafață plană.



- 2 Sau montați camera pe tavan folosind suportul. Introduceți camera și rotiți-o pentru a o fixa.



## Descărcați aplicația

Căutați aplicația CloudEdge în App Store sau Google Play.

Pentru descărcare rapidă, folosiți codul QR.



## Adăugați camera în contul dumneavoastră

După ce ați descărcat aplicația, creați un cont.

Dacă aveți deja un cont, conectați-vă.

Pentru a adăuga camera, apăsați butonul „+” și selectați „Scan Code”.

Acum scanați codul QR de pe cameră și conectați camera la rețeaua Wi-Fi.



**Notă:** Dacă doriți să utilizați o altă rețea Wi-Fi, apăsați și mențineți apăsat butonul RESET timp de 5 secunde, până când dispozitivul repornește. Camera va clipi roșu. În acest moment, puteți conecta camera la o nouă rețea Wi-Fi.

## Panoramare/Înclinare

Mutați camera folosind aplicația de pe telefonul dumneavoastră, cu acoperire de 360 de grade.

## Detecție mișcare

Camera vă va trimite o notificare în aplicație când detectează mișcare. Puteți seta și o zonă specifică unde doriți ca detecția să funcționeze.

## Detecție sunet

Camera poate detecta sunete și vă trimite notificări.

## Înregistrare

Puteți înregistra totul pe un card SD sau în cloud.

## Răsturnare imagine video

Puteți întoarce imaginea video sus/jos pentru o utilizare mai flexibilă.

## Comunicare bidirecțională

Puteți vorbi și asculta prin cameră folosind aplicația.

## Mod confidențialitate

Cu o singură apăsare în aplicație puteți opri transmisia video a camerei. Camera ascunde fizic și obiectivul sub marginea de jos pentru intimitate reală.

## Stocare video

Puteți înregistra video continuu pe un card SD sau în cloud.

## Wersja komputerowa

Kamerę można obsługiwać za pomocą przeglądarki internetowej na komputerze. Interfejs internetowy znajduje się na stronie [aerium.eu/camera-web-app](http://aerium.eu/camera-web-app).

Întrebare: De ce nu funcționează imaginea camerei?

Răspuns: Verificați dacă rețeaua este conectată. Mutați camera mai aproape de router. Dacă tot nu funcționează, încercați să resetați dispozitivul.

Întrebare: De ce camera este încă în lista de dispozitive după o resetare?

Răspuns: Resetarea dispozitivului poate șterge doar setările de rețea, dar nu și dispozitivul din aplicație. Pentru a elimina camera, ștergeți-o manual din aplicație (țineți apăsat pe cameră în lista de dispozitive).

Întrebare: Cum pot conecta camera la un alt router?

Răspuns: Mai întâi, eliminați camera și resetați dispozitivul în aplicație. Apoi, configurați-l din nou cu noua rețea.

Întrebare: De ce nu este recunoscut cardul de memorie?

Răspuns: Introduceți cardul de memorie când camera este oprită. Verificați dacă funcționează și dacă este formatat FAT32. Dacă aplicația vă solicită să formatați cardul, faceți acest lucru.

Întrebare: De ce nu primesc notificări din aplicație?

Răspuns: Asigurați-vă că notificările sunt activate în aplicație. În aplicație, accesați Setări, apoi Notificări și activați-le. Verificați și setările telefonului dumneavoastră.

### Informații despre eliminare și reciclare

Acest produs este marcat cu simbolul colectării separate. Produsul trebuie eliminat în conformitate cu reglementările privind eliminarea echipamentelor electrice și electronice (Directiva 2012/19/EU privind deșeurile de echipamente electrice și electronice). Eliminarea împreună cu deșeurile menajere obișnuite este interzisă. Eliminați toate produsele electrice și electronice în conformitate cu toate reglementările locale și europene, la punctele de colectare desemnate care dețin autorizația și certificarea corespunzătoare, în conformitate cu reglementările locale și legislative. Eliminarea și reciclarea corectă ajută la reducerea impactului asupra mediului și a sănătății umane. Informații suplimentare privind eliminarea pot fi obținute de la distribuitor, centrul de service autorizat sau autoritățile locale.

### Declarație de conformitate EU

Prin prezenta, Lavatronic s.r.o. declară că tipul de echipament radio AERIUMZOOMA25F respectă Directiva 2014/53/EU.

Conectivitate: Wi-Fi 2,4GHz/5GHz 802.11 B/G/N

Interval de frecvență: 2,4 GHz / 5 GHz

Putere maximă de emisie radio (EIRP): < 20 dB

